# LINEE GUIDA PER TRASPORTATORI (CARICO/SCARICO MERCI)

**GENERAL GUIDELINES FOR FREIGHT FORWARDERS (GOODS LOAD/UNLOAD)**

**Dispositivi di protezione individuale (DPI) obbligatori**

**Mandatory personal protection equipment (PPE)**



**ORARI DI MAGAZZINO: Lun- Ven 8:00 – 12.30 / 13.30 – 17:00**

**WAREHOUSE HOURS: Mon- Fri 8:00 – 12.30 / 13.30 – 17:00**

**Per il carico e lo scarico i mezzi devono avere le seguenti caratteristiche:**

**Truck’s characteristics for load and unload**

|  |  |
| --- | --- |
| **Per colli fino ad una larghezza max di 2,5mt , lunghezza max di 3 mt e peso max di 2 tons accettiamo mezzi con apertura posteriore purché il materiale sia posizionato su pallet o in cassa inforcabile dal lato corto come da foto allegata.**  **Bundles max. width mt 2,5 max. length 3 mt max. weight 2 tons we can accept truck with back opening but the material have to be placed on pallet or in a box fork mounted on the short side as per the attached photo.** | **foto 1** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Nel caso in cui le misure siano superiori a quelle sopra indicate il camion dovrà avere OBBLIGATORIAMENTE sponda laterale apribile o apertura dall’alto per scarico con carroponte.**  **In case of measures greater than those above mentioned , the truck must have side board or open top in order to allow the use of the overhead crane.** | **1**  **foto 1** |
|  |  |
| **Per barre tonde sfuse (non in cassa) il mezzo dovrà avere apertura dall’alto per permettere lo scarico con il carro ponte (portata max 5 tons), inoltre le barre dovranno essere OBBLIGATORIAMENTE posizionate su supporti in legno e possibilmente legate tra loro come da foto.**  **In case of loose round bars the truck must have open top in order to allow the use of the overhead crane.**  **(max weight capacity 5 tons). Moreover the round bars have to be mandatory placed on wooden support and linked to each other as per the attached photo.** | **foto 5** |

|  |  |
| --- | --- |
| **Nel caso di merce sovrapponibile quella più pesante deve essere SEMPRE posizionata SOTTO quella più leggera.**  **In case of not overlapping material the heavier one must be always placed under the lighter.** | **foto 1** |

* **Al momento del carico il mezzo dovrà essere mantenuto con freno di stazionamento inserito preferibilmente vuoto e comunque avere lo spazio necessario a consentire un carico agevole ed in sicurezza. Nel caso in cui dovesse rendersi necessario lo spostamento di merce non di nostra proprietà già presente sul mezzo Tig non risponderà degli eventuali danneggiamenti derivanti da tale movimentazione. Inoltre Tig si riserva la facoltà di respingere il camion qualora questo si presenti al carico troppo pieno.**

**During the load/unload operations, the vehicle must have the handbrake engaged .**

**Moreover it should be preferably empty or have the required space to allow an easy and safety load/unload. In case it should became necessary to move goods already on the truck but not owned by us , Tig will not be responsible for possible damages resulting from such movement. Moreover, in case of insufficient space on the truck Tig reserve the possibility to reject it.**

* **Le operazioni di carico/scarico saranno eseguite esclusivamente dal nostro personale con muletto o carroponte nell’apposita corsia all’interno del magazzino. Per tutta la durata di tali operazioni l’autista del mezzo dovrà mantenersi in una posizione al di fuori dello spazio di manovra delle attrezzature di movimentazione meccanica delle merci, indicata di volta in volta dal personale addetto, al fine di non costituire intralcio alle suddette operazioni di carico/scarico.**

**The load/unload operations will be carried out exclusively by our staff using the fork lift or the overhead crane in the dedicated loading area of the warehouse. During the load/unload operations the driver must stay out of this area in order avoid any hindrance to our staff.**

* **Per lo scarico di colli a mano il peso massimo consentito è di Kg 25.**

**For hand bundles unload the max weight allowed is Kg 25.**

* **Verrà dato un termine di mesi 4 per consentire l’adeguamento al presente regolamento.**

**Oltre tale periodo TIG si riserva la facoltà di respingere i trasportatori che disattendono alle disposizioni in esso contenute.**

**Will be given an adjustment period of 4 months to enable the adaptation to this regulation. Over this period Tig reserves the right to reject the forwards that will not respect this regulation.**

* **Nel caso in cui il trasportatore affidi ad un trasportatore terzo una tratta del viaggio il presente regolamento dovrà essere esteso anche a quest’ultimo.**

**In case of subcontract of a part of the transport the present regulation must be made known to the subcontractor.**